

Pour / For

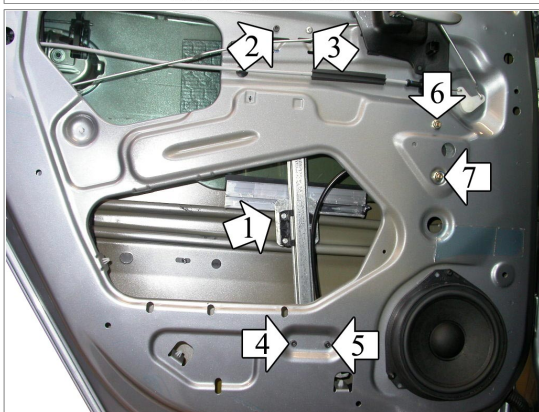
Opel Vauxhall MERIVA A MPV (X03) (2003>2010)

Versioni / Models / Modelo: Cosmo - Enjoy]
[Non prevista funzione comfort / Comfort
function not provided / No prevista función
comfort

LH 93362663*
RH 93362664*
LH 5140069*
RH 5140070*
LH 93362663*
RH 93362664*

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator.
- B) Drill into positions 6 and 7 (\varnothing 6,5 mm.).
- C) Secure the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 6 and 7. Insert the slide 1 to the glass-channel and fix with the appropriate clip.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.
- G)

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Percer les trous 6 et 7 (\varnothing 6,5 mm.). Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 6 et 7. Insérer le patin n° 1 sur le guide de la vitre et fixer avec le clip special.
- C) Fixer le leve-vitre électrique sur les points 2, 3, 4 et 5 en utilisant les rivets fournis.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- F) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.
- G)

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Erweitern Sie die Bohrungen 6 und 7 auf 6,5 mm. \varnothing . Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 6 und 7. Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die in die Führungsschiene ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp.
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 2, 3, 4 und 5 mit den mit den beigefügten Nieten.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.
- G)

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Agrandar los taladros 6 y 7 (\varnothing 6,5 mm.). Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 6 y 7. Introducir el patin n° 1 en en la guía del cristal y fijar con la propia grapa.
- C) Fijar el elevavinas eléctrico en los puntos 2, 3, 4 y 5 por medio de los remaches suministrados.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.
- G)

PORTUGUÊS**AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e o dispositivo para levantar vidros.
- B) Alargar os furos n° 6 e 7 (\varnothing 6,5 mm.). Introduzir o dispositivo elétrico de levantamento do vidro na porta e fixá-lo com os parafusos n° 6 e 7. Inserir o patim n° 1 no conduto do vidro e fixar com o clipe adequado.
- C) Fixar o dispositivo elétrico para levantar vidros nos pontos n° 2, 3, 4 e 5, com os rebites fornecidos.
- D) Efectuar as conexões elétricas.
- E) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar novamente o painel da porta.
- F) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector motor não seja compatível com o conector original, efectuar a ligação elétrica através do cabo fornecido.
- G)

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Allargare i fori n° 6 e 7 (\varnothing 6,5 mm.). Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 6 e 7. Inserire il pattino n° 1 nella canalina del vetro e fissare con l'apposita clip.
- C) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti n° 2, 3, 4 e 5 mediante i rivetti forniti.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.
- G)